



外国 文学女性长廊

王太丰 编著

河北教育出版社

外国文学女性长廊

王太丰 编著

河北教育出版社

外国文学女性长廊

主太丰 编著

河北教育出版社出版发行（石家庄市北马路45号）

石家庄北方印刷厂印刷

850×1168毫米 1/32 12印张 501000字 1990年4月第1版
1990年4月第1次印刷 印数：000001—7,000 定价：4.55元

ISBN 7-5434-0831-7/G.673

序

别开生面的画廊

具有匠心的屋主，把室内的家俱和摆设略加调整，便会叫客人有耳目为之一新之感。《外国文学女性长廊》一书的编著者把外国文学名著中的一些著名女性形象挑出来，专门地进行介绍和评述，形成一个别具特色的画廊，也给读者开辟了一个新的领域。不仅广大的文学青年可以从中得益匪浅，而且即便对外国文学比较熟悉的人，也会因此而悟出不少新的意义。

自从人类进入阶级社会以来，妇女便处在社会金字塔的最低层。用西方女权主义作家蒂利·奥尔森的话来说：没有地位，遍遭排斥，忍受痛苦，生儿育女，为男人而生，这便是女性的命运。因此大凡富于艺术良心的作家，自古以来便致力于替妇女鸣不平。背负着象征历史耻辱的红字的白兰，在庸俗的污秽中哭泣并窒息的爱玛，备受蹂躏于“悲惨世界”的芳汀，“黄金锁链”里枉度一生的欧也妮，还有玛甘泪、苔丝、约娜、羊脂球、茶花女、玛丝洛娃等等，直到当代西方花花世界里“丧失了名誉”的卡塔琳娜。这一长串被侮辱被损害的女性形象，生动地展示了从封建社会到资本主义社会里的广大妇女的悲惨命运，在激起读者洒下同情的泪水的同时，能不引起人们对剥削制度的深深厌恶吗？

妇女解放的程度，历来是整个社会进步程度的标尺。从来有社会责任感严肃作家，为了忠实地表现自己时代的时代精神，总要努力去塑造该时代先进的女性形象。古印度文学中的沙恭达罗，蔑

视森严的等级制度，敢于大胆地追求自己向往的爱情；古希腊悲剧中的美狄亚，为抗议男性的凌辱竟作出令人惊恐的反抗；……从那时起，外国文学的画廊里便不断涌现出一批批闪闪发光的女性的英姿：朱丽叶为追求爱情自由而殉情，在文艺复兴的舞台上演出了惊心动魄的一幕；卡杰琳娜以死来对抗愚昧和专横，犹如在俄罗斯封建专制的浓云恶雾中划过的一道刺目的闪电，嘉尔曼和高龙巴豪勇不逊须眉，对粗野的男权世界提出了无畏的挑战；还有简爱对男女平权的执着追求，娜拉对“玩偶家庭”的大胆冲击，“新人”薇拉对理想社会的向往和在劳动合作方面的实验，一直到尼洛夫娜从善良纯朴的工人妻子成长为为无产阶级的社会主义事业而奋斗的自觉女战士。这长长的女性形象的画廊，反映了时代前进的步伐，艺术地展示了历史发展的规律。读者们不能不为他们的英勇抗争和追求真理的毅力所感动，并被鼓舞对未来的无限信心。正如女权主义者奥利夫·施赖纳所说：妇女的体内孕育着人类，人类诞生于妇女也成长于妇女。妇女的觉醒便是人类的曙光，人类的新生。

女性的世界是最丰富多彩的。用五色缤纷的花海来形容也难尽其万一。大观园内仅有几十位少女，便胜似百花齐放、万紫千红。若没有女性，人类社会便了无生机；若没有女性形象，文学作品也会黯然失色。很多文学名著，都因塑造了令人难忘的女性形象而得以永垂不朽；许多杰出作家，也都以擅长于刻画女性形象而名存千古。《外国文学女性长廊》这部著作里所展现的女性文学形象画廊，其多采多姿，便令人目不暇接。有娇如花，或柔如柳的；有快如风，或急如火的；也有韧如钢，或坚如磐石的。有疾恶如仇的野性女郎，有温情脉脉的贤妻良母，有舌剑唇枪的知识女性，有宁死不屈的爱国少女，有叱咤风云的革命女豪，当然也有八面玲珑的风尘女子。写法也多种多样，有用浓墨渲染的，有用细笔勾勒的，有通过行动塑造的，有从冲突中表现的，有从

他人眼中着笔的，有从自家口里叙述的，还有用细分密镂的笔触进行心理分析的。如此等等，琳琅满目，美不胜收。不仅读者可以就此获得一个多采的艺术欣赏的天地，而且还给有心于文学创作的艺徒提供了一种学习多种技法的索引和参考书。

陈 慧

1989年11月12日于

河北师大

目 录

A

- 奥菲利娅……………《哈姆莱特》〔1〕
爱米莉亚……………《奥赛罗》〔4〕
安德洛玛刻……………《安德洛玛刻》〔9〕
艾斯梅哈尔达……………《巴黎圣母院》〔13〕
爱玛……………《包法利夫人》〔18〕
安娜·卡列尼娜……………《安娜·卡列尼娜》〔24〕
阿克西妮亚……………《静静的顿河》〔31〕

B

- 鲍西娅……………《威尼斯商人》〔35〕
鲍赛昂夫人……………《高老头》〔40〕
贝姨……………《贝姨》〔46〕
白兰……………《红字》〔50〕
八杉恭子……………《人性的证明》〔55〕

C

- 春香……………《春香传》〔59〕
翠翘……………《金云翘传》〔63〕
茶花女……………《茶花女》〔68〕

D

- 达吉雅娜……………《叶甫盖尼·奥涅金》〔73〕
德瑞那夫人……………《红与黑》〔78〕
得伐石太太……………《双城记》〔83〕
丹妮娅……………《戈丹》〔88〕
大胆妈妈……………《大胆妈妈和她的儿女们》〔92〕

F

- 法尼娜……………《法尼娜·法尼尼》〔96〕
芳汀……………《悲惨世界》〔101〕

G

- 高龙巴……………《高龙巴》〔106〕

H

- 华伦夫人……………《华伦夫人的职业》〔110〕
汉娜丽妮……………《沉船》〔115〕
海伦……………《里斯本之夜》〔118〕

J

- 吉娜……………《巴玛修道院》〔122〕
嘉尔曼……………《嘉尔曼》〔128〕
简·爱……………《简·爱》〔132〕
驹子……………《雪国》〔138〕

K

- 考狄利亚《李尔王》〔143〕
 科罗姆契加《死魂灵》〔147〕
 凯瑟琳《呼啸山庄》〔151〕
 卡杰琳娜《大雷雨》〔156〕
 卡玛娜《沉船》〔161〕
 卡萨玲《永别了，武器》〔163〕
 卡塔琳娜《丧失了名誉的卡塔琳娜·勃罗姆》〔167〕

L

- 劳伦霞《羊泉村》〔171〕
 露易丝《阴谋与爱情》〔174〕
 丽莎《可怜的丽莎》〔178〕
 丽莎《贵族之家》〔182〕
 刘波芙《青年近卫军》〔187〕
 丽瑟《可尊敬的妓女》〔191〕
 丽塔《这儿的黎明静悄悄……》〔195〕

M

- 美狄亚《美狄亚》〔200〕
 麦克白夫人《麦克白》〔205〕
 玛甘泪《浮士德》〔210〕
 玛利安娜《处女地》〔214〕
 玛蒂尔德《项链》〔219〕
 马安嫂《萌芽》〔224〕
 摩诃摩耶《摩诃摩耶》〔228〕
 玛丝洛娃《复活》〔233〕

N

- 娜塔丽亚《罗亭》〔237〕
 娜斯塔谢《白痴》〔241〕
 娜塔莎《战争与和平》〔247〕
 娜拉《玩偶之家》〔252〕
 尼洛夫娜《母亲》〔258〕
 纳斯焦娜《活着，可要记住》〔264〕

O

- 欧也妮·葛朗台《欧也妮·葛朗台》〔268〕

R

- 冉尼娅《这儿的黎明静悄悄……》〔274〕

S

- 沙恭达罗《沙恭达罗》〔277〕
 施曼娜《熙德》〔283〕
 索尼娅《罪与罚》〔288〕
 思嘉《飘》〔294〕
 斯特拉《舞男与舞女》〔300〕

T

- 苔丝德蒙娜《奥赛罗》〔304〕
 桃丽娜《伪君子》〔306〕
 苔丝《德伯家的苔丝》〔310〕

W

- 薇拉《怎么办》〔316〕
薇薇《华伦夫人的职业》〔320〕
邬丽亚《青年近卫军》〔322〕

X

- 夏泼《名利场》〔324〕
笑子《非色》〔329〕

Y

- 尤丽《新爱洛绮丝》〔334〕
伊丽莎白《傲慢与偏见》〔339〕
叶琳娜《前夜》〔344〕
羊脂球《羊脂球》〔350〕
约娜《一生》〔355〕

Z

- 紫上《源氏物语》〔360〕
朱丽叶《罗密欧与朱丽叶》〔364〕

后记〔368〕

奥菲利娅

作品：《哈姆莱特》（1602）

作家：莎士比亚（1564—1616）

国别：英 国

悲剧《哈姆莱特》是莎士比亚的代表作。它取材于一个古老的丹麦故事，最初见于12世纪末丹麦历史学家萨克索·格罗马蒂克编写的《丹麦史》。其戏剧情节是：正在德国威登堡大学读书的丹麦王子哈姆莱特听说父王突然惨死的消息之后匆忙回国。老哈姆莱特的鬼魂告诉儿子他被弟弟克劳狄斯谋害的经过，并叫儿子为他复仇。

前首相波洛涅斯之女奥菲利娅深深的爱着哈姆莱特，但受到父兄的阻拦，没有主见的奥菲利娅于是慢怠起哈姆莱特来，这犹如在因父亡而苦楚万端的哈姆莱特的心灵上又插上一刀。一天，奥菲利娅正在闺房缝纫，脸色苍白的哈姆莱特衣冠楚楚的闯进来。他一手紧握她的手腕，一手挡住额角，两眼呆呆地盯住她。片刻，他就长嘘短叹地离开了她。事后，王子担心这种薄情的举动会挫伤姑娘的心，便写一封充满激情的信给她：“你可以疑心星星是火把，你可以疑心太阳会转动，你可以疑心真理是谎言，可是你永远不要怀疑我对你的爱情……”奥菲利娅未有理解哈姆莱特的心境，反误以为他已近痴疯，并将此情况告诉父亲，父亲又告诉了国王和王后。

长于思索，做事审慎的哈姆莱特，通过“戏中戏”证实了鬼魂揭发的属实，使克劳狄斯这个杀兄娶嫂的罪人原形毕露。克劳狄斯视哈姆莱特为眼中钉肉中刺，他命王后试探并说服儿子，指令波洛涅斯偷听，王子以为偷听者是新王克劳狄斯就一剑刺死了他。克劳狄斯以此为借口派人送哈姆莱特去英国，密令借刀杀人，聪明的王子觉察出势头不妙，便拆信，换上被杀者的姓名，自己只身回到丹麦。

奥菲利娅在父亲遇难，情人出国之后，痛苦异常，忧极而疯癫：她一个人在园中游荡，嘴里不停地唱着歌儿，她把编好的花环朝河边的树枝上挂，树枝折断了，她和花环一起掉进河中。她的衣服四散展开，她象鱼人似的漂浮于水面上，口中仍断断续续地哼着古老的歌谣。不多一会儿，河水浸透了她的衣服，她被无情的河水吞噬了。哈姆莱特为此悲苦非常。

克劳狄斯用计挑斗奥菲利娅的哥哥雷欧提斯与哈姆莱特比剑，并在剑上偷放毒药。哈姆莱特在与雷欧提斯受伤中毒，王后误饮毒酒身亡，哈姆莱特死前，用毒剑刺死了克劳狄斯，并叮嘱友人将此故事讲给后人。

奥菲利娅是一个出身贵族的纯洁、善良、天真、柔顺的窈窕淑女。在她身上，表现出了人性光明的一面：她向往美好的爱情，认识到她的情人哈姆莱特是能力出众的人才，她说他是“朝臣的眼睛、学者的辩舌、军人的利剑、国家所瞩望的一朵娇花；时流的明镜、人伦的雅范、举世注目的中心。”尽管情人眼里出偏见，但从大体上说，奥菲利娅是认识到了当时人文主义者的进步作用的。

在哈姆莱特的影响下，奥菲利娅有些开通的思想，喜欢读书，爱好民间文艺，也明白一些国家大事。但另一方面，又不能不看到奥菲利娅是生活中的弱者。她既无鲍西娅的胆识，也无朱丽叶的

坚毅。她单纯幼稚，不全了解社会，也不全了解自己。这是因为她的思想还没有超出封建道德的规范。她母亲早死，她的处世行事都受父兄的影响和指点。父亲波洛涅斯是个昏庸老朽、猥琐俗气、自命不凡、喋喋不休、饶舌多事、见风使舵、趋炎附势的御用文人；哥哥雷欧提斯是个游手好闲、轻浮浅薄、贪图虚荣的贵族的浪荡公子。他们都具有典型的封建思想。他们以己度人，对奥菲利娅和哈姆莱特的爱情关系持有同样的偏见，认为哈姆莱特是王子，地位高，根本谈不上对爱情的忠诚，一定是逢场作戏。因此，他们就不准许奥菲利娅和哈姆莱特来往。没有经验的少女屈从了父兄的指点，拒绝了情人的爱情，并在半信半疑中当了国王窥视哈姆莱特内心秘密的工具，给哈姆莱特造成了极大的痛苦（当然，不得不装疯以应酬密探的哈姆莱特，也给奥菲利娅带来了巨大的精神创伤）。奥菲利娅在父亲不明不白的被刺死，情人不明不白的被送往英国之后，失去了父爱和情爱，她无力承受这种悲愁的高压，最后忧极成疯，落水而死。

奥菲利娅在初恋中接受了哈姆莱特一些人文主义思想的影响，表现了人性光明的一面，但由于父兄对她的精神束缚，由于她自身的脆弱和被动，使得她既不象苔丝德蒙娜那样痴情，甘受冤枉至死不悔；也不象考狄利亚那样绝口不说半句曲意奉迎的话，也不象鲍西娅那样有谋略，敢于参加法庭斗争；更不象麦克白夫人那样有野心、残忍。她的这种脆弱、被动、单纯和理解能力差的性格特点，构成了她个人的悲剧，一朵柔美的鲜花被摧残凋谢的悲剧。很明显，奥菲利娅是新旧两种势力激烈斗争时被卷进旋涡中的无辜的牺牲品。通过她的悲剧命运，有力地揭露和控诉了封建道德和封建关系的累累罪恶。

爱米莉亚

作品：《奥赛罗》（1604）

作家：莎士比亚（1564—1616）

国别：英 国

悲剧《奥赛罗》中的男主人公奥赛罗，是很受威尼斯元老院器重的摩尔军人，被提升为部队的将军。元老院的元老勃拉班修出于对他才干的欣赏，经常请他到家作客。听他讲述自己坎坷不平的冒险经历，讲他在敌人面前如何无所畏惧，如何当上了俘虏，沦为奴隶，又如何历尽艰辛，死里逃生，还讲他见到的壮丽奇特的异国景色……奥赛罗的故事在强烈地吸引着勃拉班修的同时，也深深地打动了勃拉班修的女儿苔丝德蒙娜。

才貌超群的苔丝德蒙娜是父亲的掌上明珠。她拒绝了许多向她求婚的威尼斯贵族青年；她爱上了奥赛罗，她求婚的方式既含蓄、又大胆，她说，如果你总给你的朋友讲故事，那么只要他向我求婚，就可以得到我的爱。她的表白激发了奥赛罗的勇气，他不顾自己是皮肤黑色的异族人，也不顾自己的家财少，主动而诚恳的向苔丝德蒙娜倾述情怀，她愉快地接受了他的爱，在凯西奥的帮助下，两人不久就私下举行了婚礼。

对奥赛罗任命凯西奥当副将很不满意的旗官伊阿古，通过曾经追求过苔丝德蒙娜的罗德利哥，把将军结婚的事告诉了勃拉班修。勃拉班修勃然大怒，马上向元老院起诉，说是奥赛罗以妖术

蛊惑了他的女儿，要求对其处以死刑。恰在这时节，土耳其的舰队正要入侵威尼斯属地塞浦路斯岛，击退敌人非奥赛罗不成，于是元老院召见奥赛罗问个明白。奥赛罗以朴实无华的言辞叙述了他向苔丝德蒙娜求婚的经过，并强调指出，苔丝德蒙娜是听了他的种种奇特冒险经历之后才爱上他的。苔丝德蒙娜也来了，她当众承认她爱他。除了勃拉班修外的元老们一致认为奥赛罗用巫术迷惑苔丝德蒙娜的说法是不存在的，于是决定任命奥赛罗为元帅，出征迎战土耳其。苔丝德蒙娜深明大义，不顾父亲的坚决反对，随丈夫一同前往。

部队刚达塞浦路斯，就听到报告，说土耳其舰队不战自垮于狂风巨浪之中。晚上，全岛军民举行盛大宴会，祝贺元帅的新婚和入侵敌人的自溃。伊阿古怂恿担任警卫官的凯西奥畅饮开怀，酩酊大醉之后，又支使罗德利哥向凯西奥挑衅，结果两人吵嘴动起刀剑来，又误伤了前来劝解的前总督蒙太诺。奥赛罗一怒之下罢了凯西奥的副将军衔。凯西奥醒酒后，追悔莫及。伊阿古让他去托苔丝德蒙娜在元帅面前说情，作为奥赛罗的朋友凯西奥，在他们结婚中出了不小力，苔丝德蒙娜又重视友情，便一口答应；几乎是与此同一时间里，伊阿古又去找奥赛罗，对他妻子与凯西奥的关系表示怀疑。奥赛罗不相信伊阿古的怀疑，便去找苔丝德蒙娜的仆人爱米莉亚，爱米莉亚感到十分气愤，好象奇耻大辱加在她自己头上一样，按捺不住内心的激愤，诅咒拨弄是非的小人——“上天叫他受那毒蛇所受的报应”！伊阿古在奥赛罗的逼问证据下，拿出了将军当初给苔丝德蒙娜的定情礼物——花手帕，说这是从凯西奥处得到的。奥赛罗回家朝妻子要手帕，妻子拿不出，一时又不知放在何处。但又一再为凯西奥说情，元帅暴跳如雷，责备她不该有外心，这话使妻子莫名其妙。

苔丝德蒙娜的亲戚罗德维科受威尼斯元老院派遣来塞浦路斯，命令奥赛罗回国，其职务由凯西奥接任。苔丝德蒙娜为凯西奥

的被提升而兴高彩烈，这激怒了奥赛罗，他当众打了妻子一耳光，众人不解。散会后，奥赛罗命伊阿古三天之内处死凯西奥，伊阿古说用不了三天。当天夜里，伊阿古利用罗德利哥与凯西奥对剑，但罗德利哥不是凯西奥的对手，被凯西奥刺伤，一旁观阵的伊阿古从背后给了凯西奥一剑，出于灭口的需要，伊阿古又杀死了罗德利哥。奥赛罗爱恨交织，进入卧房，吻醒了酣睡的妻子，指责她和凯西奥的关系，还未容妻子分辩，他就双手掐死了她。这时候人们抬着受伤的凯西奥进来。奥赛罗承认是他杀死了苔丝德蒙娜，并谈到手帕的根据，经过在场人的对证，事情才真相大白，伊阿古的妻子爱米莉亚说那手帕是她拾到的，她丈夫不让还，他要了去。伊阿古拔剑刺死了妻子。罗德维科命令对伊阿古施以极刑。

奥赛罗知道真情后，痛不欲生，虽然自己对妻子爱的那么深，但却不知道如何去爱她，也不理智。随后拔剑自刎，倒在妻子身上。

爱米莉亚是悲剧女主人公苔丝德蒙娜的侍女。卑贱的身份和在家受欺凌的地位养成了她平时逆来顺受、沉默少语的性格。在家里，她对丈夫伊阿古是一片忠诚，毕恭毕敬，一味讨好丈夫，甚至是低三下四的顺从，她说过：“为了让丈夫可以做皇帝，下炼狱也甘心。”但得到丈夫的仍是对她的不重视。

爱米莉亚和苔丝德蒙娜朝夕相处，感情很深，成为女主人的知己，没有比她更了解苔丝德蒙娜的品质和为人了。她为人热情，喜欢帮助别人，富有恻隐之心。当奥赛罗向她打听关于苔丝德蒙娜和凯西奥的来往时，不仅作了实事求是的回答，而且对造谣者深恶痛绝。她一方面为蒙受不白之冤的苔丝德蒙娜打抱不平，如泣如诉，声声泪下地赞美苔丝德蒙娜“拒绝了许多门当户对的婚姻，为了他抛弃了父亲、家乡和亲友……”另一方面又痛